

BUSINESS

42° EDICIÓN
Noviembre 2019

IN ACTION



Hugo Rodríguez

Senior Partner

Pág. 12



AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groote

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Publications Coordinator

Marie Andre Gálvez-Sobral

Trade Center & A4P Coordinator

Carolina Barrientos

Executive Director Assistant

Grecia Ramírez

Translation

Gretel de Ippisch

Layout & Design

Erwin Acajábón

CONTRIBUTORS

Jorge A. Aponte

Presidente

Save the Children

Carlos Gallego, Coordinación Promoción en Salud

KPMG

Hugo Rodríguez

Chiquita

La Seguridad Vial es responsabilidad de todos

Percy Mogollón, Director General PROVIAL

Carolina Barrientos

Coordinadora Trade Center AmCham

GENERAL ENQUIRIES

5a. Avenida 5-55 Zona 14, Edificio

Europalaza Torre I, Nivel 5.

Phone: +502 2417-0800

Website: www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.



Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groote
President

En la cuadragésima primera edición de la Revista *Busines in Action*, es importante resaltar que la Cámara de Comercio Guatemalteco-Americana -AmCham-, tiene como objetivo principal la promoción de las relaciones comerciales entre Guatemala y Estados Unidos. Es por ello que nos enorgullece ser ese vínculo estratégico con los socios que les ha apoyado en la evolución de sus negocios durante este tiempo.

Tener a socios como ustedes siendo parte de la Cámara es un compromiso que demuestra valores tan fundamentales como confianza y constancia, que dan en sí estabilidad tanto a sus empresas como en la relación con sus clientes. Con esto ustedes, demuestran ser verdaderos líderes en el ámbito empresarial, y muestran un ejemplo de persistencia y fidelidad.

Nuestro compromiso seguirá siendo el mismo con ustedes, ser ese aliado estratégico para impulsar iniciativas que permitan un desarrollo económico, para sus empresas y el país. Sobre todo, seguiremos juntos en la lucha por la búsqueda de certeza jurídica, lo cual permitirá brindar un mejor clima de negocios para que sigamos prosperando.

*In the forty one edition of our magazine *Busines in Action*, it is important to highlight that the Guatemalan-American Chamber of Commerce -AmCham-, has as main objective the promotion of trade relations between Guatemala and the United States. That is why we are proud to be that strategic link that has supported our members in the evolution of their business during this time.*

Having partners like you as part of the Chamber is a commitment that demonstrates values as fundamental as trust and perseverance, which give stability to both their companies and their relationship with their customers. With this, you prove to be true leaders in the business world, and show an example of persistence and loyalty.

Our commitment will remain the same with you, be that ally in promoting initiatives that allow economic development, for your companies and the country. Above all, we will continue together in the fight for the search for legal certainty, which will allow us to provide a better business climate so that we can continue to prosper.



Editorial

Waleska Sterkel de Ortiz
Executive Director

Estimado lector:

Bienvenido a la cuadragésima primera edición de nuestra revista *Business in Action*.

En esta ocasión la revista resalta el trabajo de nuestros patrocinadores Leadership Circle. Donde conoceremos más sobre la causa e historia de la Fundación World Vision, en palabras de su presidente Froilán Mazariegos. Nos acompaña en la sección de Guatemala in Action, Héctor Alfonso Pineda, Director de Auditoría y Consultoría en Negocios en el ámbito financiero, administrativo y fiscal, explicando "Las etapas de la vida financiera". También contamos con la participación de, Ericka Siliézar de Vettorazzi, experta en Neuromarketing, aportando en cómo retomar el control y liderazgo de nuestro cerebro, en nuestra sección de Committees.

Podrán encontrar la participación de nuestro Trade Center abordando un tema de mucha importancia para la industria guatemalteca, Levantamiento de Capital para emprendedores. Y acompañándonos en la sección de Overseas abordamos el tema de "Blockchain en los impuestos" como parte de la innovación tecnológica global.

De esta manera le invitamos a que lea la edición especial del mes de octubre de nuestra Revista *Business in Action*, y esperamos que sea de su interés y agrado.

Dear reader:

Welcome to the forty-first edition of our *Business in Action* magazine.

On this occasion the magazine highlights the work of our Leadership Circle sponsors. Where we will learn more about the cause and history of the World Vision Foundation, in the words of its president Froilán Mazariegos. Also accompanying us in the section of Guatemala in Action, Héctor Alfonso Pineda, Director of Audit and Business Consulting in the financial, administrative and fiscal field, explaining "The stages of financial life". We also have the participation of, Ericka Siliézar de Vettorazzi, expert in Neuromarketing, contributing on How to Regain Control and Leadership of our Brain, in our Committees section.

You can find the participation of our Trade Center addressing a topic of great importance for the Guatemalan industry, "Capital Raising for Entrepreneurs". And accompanying us in the Overseas section we address the issue of "Blockchain in taxes" as part of global technological innovation.

*In this way we invite you to read the special edition of the month of October of our *Business in Action* Magazine, and we hope it is of your interest and pleasure.*

Índice

Noviembre 2019 / November 2019



AmCham in Pictures

Noticias y eventos más relevantes de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham

04



Overseas

¿Centro América... lista para Logística 4PL?
Jorge A. Aponte, Presidente

8



Guatemala In Action

Save the Children
Carlos Gallego, Coordinador Promoción en Salud

10



Leadership Circle

KPMG
Nombre Apellido
Director Ejecutivo
Entrevista AmCham Guatemala

12



Leadership Circle

Chiquita
Entrevista AmCham Guatemala

16



Committee

La seguridad vial es responsabilidad de todos
Percy Mogollón, Director General PROVIAL

20



Trade & Investment

Levantamiento de capital
Carolina Barrientos, Coordinadora Trade Center AmCham

22



Agenda de eventos Agenda

23

1er. Congreso de Seguridad Vial

1st Road Safety Congress



Most Relevant News and Events

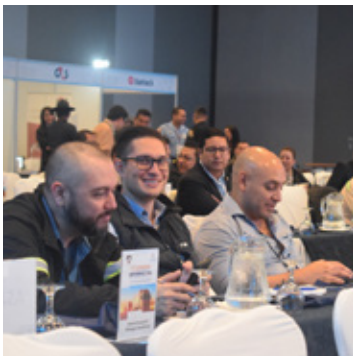
Noticias y eventos más relevantes



AMCHAM IN PICTURES

1er. Congreso de Seguridad Vial

1st Road Safety Congress



1er. Congreso de Seguridad Vial

1st Road Safety Congress



Most Relevant News and Events

Noticias y eventos más relevantes



AMCHAM IN PICTURES

1er. Congreso de Seguridad Vial

1st Road Safety Congress



¿Centro América... lista para Logística 4PL?

Jorge A. Aponte | President

BAYCOR INTERNATIONAL, LLC se define 4PL siendo un proveedor que asegura a sus clientes pequeños, medianos o grandes que en su cadena de suministro la relación costo/efectividad sea optimizada a través del manejo de una variedad muy amplia de servicios logísticos (marítimos, aéreos, empaques, aduana, inspecciones, procura, asesorías, soluciones IT, almacenaje) integrados y coordinados por nosotros, para aumentar así en sus operaciones y en sus capacidades dinámicas un mejor desarrollo global.

Las empresas que buscan alternativas logísticas a nivel mundial están cambiando de forma acelerada, hay modelos que usamos los últimos 50 años que empiezan a tener déficits importantes para ir respondiendo a las dinámicas de sus negocios, para países en Centro y Sur América esta necesidad no se quedó atrás, es por ello que en BAYCOR INTERNATIONAL busca ofrecer un modelo de soluciones y alternativas con redes globales sumado a un modelo corporativo con extrema flexibilidad y valores agregado que es aplicable 100% al usuario que manejan una paleta de su producto como el que llena muchos contenedores por embarques.

Nuestra ideología de 4PL es un ejemplo a esta tendencia, debido a que muchas empresas ya no pueden o simplemente no quieren tener un Gerente o Director de Logística a tiempo completo, es aquí donde se adaptan a nuestras ofertas de servicios y alternativas de soluciones con conocimiento y experiencia para sus exportaciones, importaciones, procesos de abastecimiento, logística de distribución, de planificación de ventas, etc. Teniendo esto un tinte particular en relación con la industria

o mercado en que se encuentren, lo que hace un trabajo a medida de cada cliente.

Como podemos evaluar si nuestra operación de logística es buena, como optimizarla, o como mejorar nuestros costos en nuestros niveles de servicios.?

En BAYCOR INTERNATIONAL podemos acelerar estas respuestas al capitalizar nuestra experiencia y la de otros, y si bien en Guatemala esta modalidad 4PL podría ser bastante novedosa, esta resultaría muy apropiada para los desafíos que enfrentamos.

Para aquellos que disfrutan estar a la vanguardia, la experiencia es muy gratificante, pero requiere dejar de lado algunos viejos paradigmas, para ir sumándose a un mundo más flexible y colaborativo que requiere cierto gusto por la INNOVACION, que sin dudas hoy es la respuesta a gran parte de nuestros problemas.

Para información adicional de nuestros servicios consulta en:

<http://baycorinternational.com/>

o escribe a:

info@baycorinternational.com





Central America ... ready for Logistics 4PL?

BAYCOR INTERNATIONAL, LLC is defined as 4PL being a provider that assures its small, medium or large customers that in its supply chain the cost / effectiveness is optimized through the management of a very wide variety of logistics services (maritime, air, packaging, customs,

inspections, procurement, consulting, IT solutions, storage) integrated and coordinated by us, to increase in this way in their operations and in their dynamic capacities a better global development.

Companies that are looking for world-wide logistics alternatives are changing rapidly, there are models that we use the last 50 years that begin to have significant deficits to respond to the dynamics of their businesses, for countries in Central and South America this need is not met. is behind, that is why in BAYCOR INTERNATIONAL seeks to offer a model of solutions and alternatives with global networks added to a corporate model with extreme flexibility and added values that is 100% applicable to the user who handle a palette of your product as the one you fill Many containers for shipments.

Our 4PL ideology is an example to this trend, because many companies, can no longer or simply do not want to, have a full-time Logistics Manager or Director, it is here that they adapt to our service offerings and alternative solutions with knowledge. and experience for its exports, imports, supply processes, distribution logistics, sales planning, etc. Having this a particular dye in relation to the industry or market in which they are located, which does a job tailored to each client.

How can we evaluate if our logistics operation is good, how to optimize it, or how to improve our costs in our service levels?

In BAYCOR INTERNATIONAL we can accelerate these responses by capitalizing on our experience and that of others, and although in Guatemala this 4PL modality could be quite novel, it would be very appropriate for the challenges we face.

For those who enjoy being at the forefront, the experience is very rewarding, but requires leaving aside some old paradigms, to join a more flexible and collaborative world that requires a certain taste for INNOVATION, which without doubt is the answer to Much of our problems.

For additional information on our services, visit
<http://baycorinternational.com/>

or write to: info@baycorinternational.com



GUATEMALA IN ACTION



A nivel mundial, Guatemala ocupa el 8°. lugar en los índices de desnutrición crónica y el primer lugar en América Latina y el Caribe.

46% de niños y niñas

A nivel nacional padecen de desnutrición crónica. Y el índice aumenta al

68% de niños y niñas

Guatemala holds the 8th place globally and the 1st place in Latin America and the Caribbean in chronic malnutrition.

46% boys and girls.

in the country suffer from chronic malnutrition.

This rate increases

68% boys and girls.

Save the Children es una organización líder a nivel mundial que trabaja en favor de los derechos de la niñez en más de 120 países. En Guatemala, estamos presentes desde 1983 llevando a cabo diferentes acciones para garantizar que todos los niños, niñas y adolescentes puedan:

Save the Children is a global organization that works in favor of the rights of children in more than 120 countries. We are in Guatemala since 1983, carrying out different activities to ensure that all boys, girls and adolescents may:

SOBREVIVIR:

Ningún niño o niña muere antes de los cinco años por causas prevenibles.

APRENDER:

Todos los niños y niñas reciben una educación básica de calidad.

ESTAR PROTEGIDOS:

Cero tolerancia a la violencia contra la niñez.

SURVIVE:

No boy or girl dies before the age of five for preventable causes.

LEARN:

All boys and girls receive good quality basic education.

BE PROTECTED:

Zero tolerance of violence against children.

Historia de éxito

Carlos Gallego | Coordinador Promoción en Salud

¡En este proyecto trabajamos siempre juntos!



Como parte de las acciones enfocadas en la prevención de la desnutrición crónica, Save the Children ha impulsado programas en favor de la salud materno infantil en el Noroccidente del país. Carlos Gallego, coordinador de promoción y educación en salud del área Ixil del Ministerio de Salud y Asistencia Social, lidera desde hace un año la implementación de la metodología conocida como "Comunidades y servicios de salud definiendo la calidad".

"Con esta metodología, buscamos mejorar la calidad y accesibilidad de los servicios de salud y nutrición, a través del involucramiento de las comunidades en la priorización de las necesidades y el desarrollo de planes de acción. La riqueza de este proceso es que la participación de la comunidad sea un hecho, lo que aporta también un valor importante al sistema de salud"

SUCCESS STORY:

"WE ALWAYS WORK TOGETHER IN THIS PROJECT!"

Carlos Gallego | Health Promotion Coordinator

As part of its activities to prevent chronic malnutrition, Save the Children has promoted programs to favor mother-child health in Northwestern Guatemala. For the last year, Carlos Gallego, health promotion and education coordinator in the Ixil area of the Ministry of Health and Social Welfare has been leading the implementation of the methodology "Communities and

health services defining quality".

"With this methodology we seek to improve health and nutrition service quality and access by engaging communities in the prioritization of needs and the development of action plans. This process is enriched with community participation, which is also of significant value to the health system".

Contáctanos para conocer más acerca de nuestro trabajo:

Alejandra Flores, Gerente de Convenios | alejandra.flores@savethechildren.org | PBX: +502 2222-4444 - Móvil: +502 5761-9997

Síguenos:



SaveTheChildrenGuatemala



@SaveChildrenGT



SaveTheChildrenGuatemala

**LEADERSHIP
CIRCLE**



Hugo Rodríguez
Senior Partner

KPMG es una red global de firmas que ofrecen servicios de Auditoría, Impuestos y de Asesoría de negocios en 153 países con más de 200 mil profesionales.

Las firmas de la red KPMG en el mundo compartimos un mismo elenco de valores, procesos, metodologías, políticas y mecanismos de control que hacen posible que podamos ofrecer un nivel consistente de profesionalidad, integridad y competencia técnica en todos los países en los que estamos presentes.

KPMG International cuenta con políticas de control de calidad que se aplican en todas las firmas miembro reforzadas por la implicación de directivos con gran experiencia que enfatizan la importancia de la gestión del riesgo, el cumplimiento regulatorio, el control de calidad, la ética y la integridad.

KPMG en Guatemala:

Somos una firma muy institucional, llevamos operando más de 90 años construyendo una relación directa de servicios con nuestros clientes soportada en la confianza y el compromiso.

Nos caracterizamos por operar con estándares éticos de calidad y de profesionalismo, lo que nos ha permitido continuar creciendo, actualmente ya somos un equipo multidisciplinario de más de 200 profesionales.

Atendemos a la comunidad empresarial en Guatemala con nuestras líneas de negocio, por ejemplo, en el área de asesoría de negocios cada vez estamos trabajando con más empresas, esto debido a los proyectos que tienen para atender la demanda del mercado en ellos, por esta razón hemos venido invirtiendo en desarrollo de nuevos productos, como temas de data y analytics, seguridad cibernética, transformación digital y estrategia.

En el área fiscal, atendemos las oportunidades que nacen del propio accionar de nuestros clientes o bien de los requerimientos que surgen de las necesidades del área tributaria y legal, tratamos de adelantarnos a las situaciones que los propios negocios en su accionar generan, para desarrollar conjuntamente con nuestros clientes,

las distintas alternativas de respuesta a la disminución de riesgos y optimización de oportunidades en este mercado.

En el área de auditoría somos una firma líder en el sector financiero y atendemos a gran parte de la comunidad empresarial guatemalteca, aproximadamente con una participación superior al 25% del mercado, nuestro servicio se sustenta en un enfoque de altos estándares técnicos y de integridad en nuestros informes, así mismo cada vez más vemos y atendemos oportunidades diversas que los mercados financieros exigen a nuestros clientes en las distintas áreas de cumplimiento.

En términos generales contamos con un enfoque que vincula cada segmento del negocio de los clientes con nuestra oferta de servicios, que junto a la especialización por industria de nuestros profesionales, nos permite brindar un asesoramiento a medida con una visión integral.

La nueva normalidad

Recientemente presentamos los resultados de la quinta edición del estudio titulado 2019 Global CEO Outlook “ágil o irrelevante. Redefinir la resiliencia”, como resultado de la misma se abordaron varios temas que muestran la preocupación de los directores generales y que se pueden agrupar en los siguientes temas o mejor dicho la nueva normalidad.

1. Digitalización y movilidad

La digitalización y movilidad están transformando los negocios, la tecnología es un disruptor ahora de los modelos de negocios, de hecho las encuesta que hacemos demuestran que los principales directores visualizan que sus negocios se transformarán de manera importante en los próximos tres a cinco años, como tal en KPMG estamos atendiendo cada vez más en temas de digitalización, de adoptar temas de análisis de datos en temas de cómo llegar más cerca al cliente, el reto de hoy es estar tan cerca de los clientes que seamos capaces de decirles lo que necesitan antes de que ellos mismos se den cuenta.

Lograr que una empresa tenga las capacidades de ejecución requiere poner atención a los pequeños

detalles, un monitoreo continuo de la consistencia en la entrega de productos y servicios, y usando la retroalimentación del cliente (voz del cliente) para aplicar iniciativas de mejora continua.

2. Riesgos

Un segundo tema es todo el tema de riesgos, la gestión de riesgos es un común denominador en los negocios sean estos riesgos por cuestiones ambientales, operacionales, o de seguridad cibernética, esta es una gran tendencia que existe, cada vez más la mayoría de consejeros a nivel mundial muestra su preocupación por aspectos de seguridad cibernética, por lo tanto estamos invirtiendo para estar a la vanguardia y poder servir a nuestros clientes en este tema.

3. Talento

Otro tema es el talento, los cambios demográficos han creado una fuerza laboral multigeneracional diversa y cambiante, y la tecnología altera constantemente y dirige la evolución de todas las industrias y disciplinas.

Por medio de estrategias de talento alineadas con los objetivos de la organización y analíticos de talento para evaluar el retorno de la inversión, lo asesoramos para diseñar una cultura adecuada a su organización que tenga el talento necesario, lo que ofrecerá una ventaja competitiva en el mercado.

Tenemos una vasta experiencia como asesores en negocios y un profundo conocimiento de las diferentes industrias y de cómo operan las compañías líderes en cada sector. Utilizamos tecnologías y metodologías actualizadas para atender las necesidades específicas de nuestros clientes.

Estamos comprometidos a cumplir nuestra promesa de marca que dice “somos profesionales con un propósito y pasión, que trabajamos con los clientes hombro con hombro, integrando enfoques innovadores y una profunda experiencia para generar resultados confiables” y todo para llegar a ser la clara elección.

KPMG is a global network of firms offering Audit, Tax and Business Consulting in 153 countries, with over 200,000 professionals.

KPMG firms around the world share the same set of values, processes, methodologies, policies and control mechanisms that enable us to offer a consistent level of professionalism, integrity and technical competency in all the countries where we operate.

KPMG International has quality control policies in place in every member firm, which are reinforced by engaging experienced Directors who emphasize the importance of risk management, regulatory compliance, quality control, ethics and integrity.

KPMG in Guatemala:

We are a highly institutionalized firm with over 90 years building a direct service relationship with our customers, based on trust and commitment.

We are known for operating with ethical standards of quality and professionalism, which has led to our continuous growth. At present we are already a multidisciplinary team of over 200 professionals.

We serve the Guatemalan business community with our business lines. For example, in the area of business consulting, the number of companies that we work with, as their projects to address market demand grow, is constantly increasing. As a result, we are investing in new product development, such as data and analytics, cybersecurity, digital transformation and strategy.

In the fiscal area, we address opportunities arising from our customers' activities or from tax and legal requirements. We try to stay ahead the needs created by businesses in order to develop, together with our customers, different response alternatives to reduce risks and optimize market opportunities.

In the area of audits, we are the lead firm in the financial sector and serve a large portion of Guatemala's business community with more than 25% market share. Our service is based on a high technical and integrity standard approach in our reporting. We increasingly see and address different opportunities that financial markets demand from our customers in various compliance areas.

In general, our approach links each customer business segment to our service offering which, together with our professionals' industry specialty, allows us to offer tailored advice with a comprehensive vision.

The new normal

We recently presented the results of the fifth edition of the study called "2019 Global CEO Outlook: Agile or Irrelevant. Redefine Resilience". Several topics were addressed in the study that underscore the concerns of CEOs and that can be grouped in the following topics, that is, the new normal.

1. Digitalization and mobility

Digitalization and mobility are transforming businesses. Technology is now a business model disruptor. In fact, our surveys show that top CEOs see their businesses transforming significantly in the next three to five years. As such, at KPMG we are providing more and more digitization and adoption of data analysis services, to determine how to get closer to customers. The challenge today is to be close enough to customers to be able to tell them what they need before they themselves realize it.

Providing companies implementation capabilities requires paying attention to small details, continually monitoring product and service delivery consistency, and leveraging customer feedback (the voice of the customer) to implement continuous improvement initiatives.

2. Risks

A second consideration is risk. Risk management is the common denominator

in business, whether environmental, operations or cybernetic risk. The concern on the part of global consultants over cybersecurity issues is growing. We are therefore investing to be at the forefront to serve our customers in this area.

3. Talent

Another topic is talent. Demographic changes have created a diverse and changing multi-generational labor force. Ever-changing technology leads the evolution of all industries and disciplines.

Through talent strategies aligned to organizational objectives, and talent analytics to assess return on investment, we provide advice to our customers to design a culture fit for their organization, with the necessary talent to gain competitive advantage in the marketplace.

We have vast experience as business consultants, as well as profound knowledge different industries and of how leading companies operate in each sector. We use up-to-date technologies and methodologies to address the specific needs of our customers.

We are committed to fulfilling our brand promise: "we are professionals with a purpose and passion, working shoulder against shoulder with our customers, integrating innovating approaches and profound expertise to produce reliable results", all of this, to be our customers' clear choice.



Your concierge for business.

Leadership Circle es un programa exclusivo de patrocinadores de AmCham Guatemala el cual busca ser un aliado estratégico para su organización, brindándoles amplias oportunidades de desarrollo comercial, herramientas fundamentales para influir en el mercado de EE.UU., así como la facilitación de información y acercamiento a las agencias políticas, comerciales y regionales.

AmCham crea este programa con el objetivo de brindar todos los servicios de una forma personalizada, brindando presencia de marca en toda nuestra comunicación apoyando así al crecimiento y desarrollo de su empresa.

Actualmente 16 empresas forman parte de este gran círculo y estamos orgullosos de poder representarlos.

Leadership Circle is an exclusive sponsorship program that supports AmCham Guatemala. In the search of being a strategic partner for each organization, we provide them plenty of opportunities for commercial development and the necessary tools to have an impact within the American Market. In addition, we also facilitate the gathering of information and matchmaking with political, commercial, and regional agencies.

AmCham created this program with the main objective to provide all services in a more personalized manner, this allows its members to grow and develop their brands by having their presence in all means of AmCham communication.

As of this moment 16 companies form this great Circle, and we are humbled to say the least to represent them all.

Leadership Circle | 2019



Blue Medical



DENIMVILLE



LEADERSHIP CIRCLE

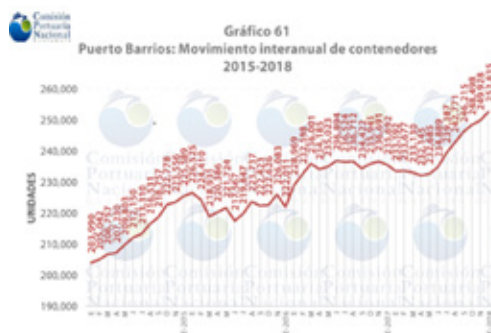


Terminal Ferroviaria Puerto Barrios apoyando al desarrollo del comercio exterior de Guatemala

Cerca de alcanzar los 30 años como operadora de Terminal Ferroviaria Puerto Barrios, Chiquita Guatemala, S. A. continúa con los planes de desarrollo para dicha instalación portuaria, contando a la fecha con inversiones en infraestructura y modernización valoradas en un total de US\$114 millones, apoyando sustancialmente el desarrollo del comercio exterior del país.

Con un enfoque de innovación y eficiencia, de acuerdo al Plan Maestro de Terminal Ferroviaria Puerto Barrios, anunciado en el año 2016, Chiquita incrementó la capacidad de atención para contenedores refrigerados contando a la fecha con 2,240 tomas eléctricas, lo que convierte a la instalación en un puerto especializado en el manejo de carga contenerizada y refrigerada. Así mismo, completó las primeras dos fases de aplicación de concreto en 17,000 m2 de la yarda de contenedores de la Terminal, en adquisición de maquinaria portuaria y mejora de procesos.

Las inversiones realizadas, aunado a la alta eficiencia con enfoque de servicio al cliente que maneja Chiquita, han facultado a la Terminal para lograr un crecimiento continuo en el movimiento de carga. De acuerdo al Informe Estadístico de la Comisión Portuaria Nacional, Terminal Ferroviaria Puerto Barrios obtuvo un hito histórico del mayor movimiento de carga en la instalación, incrementando al cierre del año 2018, un 7.3% en movimiento interanual de contenedores, y un 10% el movimiento interanual de carga en relación al año anterior, logrando ser la instalación marítimo portuaria con el mayor porcentaje de crecimiento de todo el Sistema Portuario Nacional durante el 2018.



Los planes de desarrollo de Terminal Ferroviaria Puerto Barrios para el año 2019 están alineados a continuar con la ejecución de su Plan Maestro, atendiendo como prioridad las necesidades de los clientes y los requerimientos de las instituciones gubernamentales que ejercen autoridad dentro de la Terminal: SAT, MAGA, OIRSA, SGAIA, DIPAFRONT.

Terminal Ferroviaria Puerto Barrios se mantiene a la fecha como el único puerto que cuenta con sistema de tecnología rayos "X" para inspecciones no intrusivas de la carga, y llevó a cabo este año la modernización de la misma, mediante la adquisición de una nueva máquina que inició operaciones en octubre del presente año. Con estas inversiones Puerto Barrios llega a alcanzar los más altos estándares de seguridad portuaria, y seguridad aduanera.

Chiquita tiene como objetivo impactar de forma positiva en las comunidades en donde opera, es por ello que las inversiones en Puerto Barrios también involucran proyectos de responsabilidad social empresarial, tales como remodelación, limpieza y ornato de las vías principales del Municipio, instalación de semáforos, donaciones en apoyo a la unidad de bomberos voluntarios de la

región, donaciones para apoyo al deporte, tales como donación de suplementos deportivos para ligas menores, remodelación de estadio municipal, y próximamente la inauguración de una cancha moderna y techada multi usos en el parque principal de la cabecera departamental.

La inversión constante, el enfoque en la eficiencia y el servicio al cliente, así como la coordinación con las autoridades de Gobierno, permiten a Chiquita operar de manera continua y eficiente la Terminal Ferroviaria Puerto Barrios, posicionándola como un referente dentro del sistema portuario nacional, proporcionando a los clientes y usuarios soluciones inmediatas para la movilización de su carga y atención de buques.

Chiquita, una empresa multinacional con tradición de inversión y exportación en Guatemala.

Chiquita es una empresa multinacional líder en la producción y exportación de bananos de alta calidad, generando 40,000 empleos directos e indirectos en 70 países, mejorando la vida de las personas y cuidando el planeta.

En Guatemala, Chiquita es una de las principales exportadoras de banano en el país, con una historia de producción y compra de fruta a productores independientes desde 1990.

La exportación de Chiquita en Guatemala, al cierre el año 2018, alcanzó los 41.9 millones de cajas de fruta, contribuyendo así a posicionar a Guatemala como el segundo país más importante en la exportación de banano a nivel mundial.



Terminal railway port neighborhoods supporting the development of Guatemala's foreign trade.

Nearly 30 years as operator of the Puerto Barrios Railway Terminal, Chiquita Guatemala, S. A. continues with the development plans for this port facility, counting to date with investments in infrastructure and modernization valued at a total of US\$114 million, substantially supporting the development of the country's foreign trade.

With a focus on innovation and efficiency, according to the Master Plan of Puerto Barrios Railway Terminal, announced in 2016, Chiquita increased the capacity of attention for refrigerated containers counting to date with 2,240 electrical outlets, which turns the facility into a port specialized in the handling of containerized and refrigerated cargo. It also completed the first two phases of concrete application in 17,000 m² of the Terminal container yard, in the acquisition of port machinery and process improvement.

The investments made, together with the high efficiency and customer service approach that Chiquita manages, have enabled the Terminal to achieve a continuous growth in the movement of cargo. According to the Statistical Report of the National Port Commission, Terminal Ferroviaria Puerto Barrios obtained a historic milestone of the largest movement of cargo in the facility, increasing at the close of 2018, 7.3% in interannual movement of containers, and 10% interannual movement of cargo

in relation to the previous year, making it the port facility with the highest percentage of growth of the entire National Port System during 2018.

The development plans of Puerto Barrios Railway Terminal for 2019 are aligned to continue with the execution of its Master Plan, meeting as a priority the needs of customers and the requirements of government institutions that exercise authority within the Terminal: SAT, MAGA, OIRSA, SGAIA, DIPAFRONT.

Terminal Ferroviaria Puerto Barrios remains to date as the only port that has X-ray technology system for non-intrusive inspections of cargo, and carried out this year the modernization of it, through the acquisition of a new machine that began operations in October this year. With these investments, Puerto Barrios achieves the highest standards of port security and customs security.

Chiquita's objective is to have a positive impact on the communities in which it operates, which is why investments in Puerto Barrios also involve corporate social responsibility projects, such as remodeling, cleaning and decorating the main roads of the Municipality, installation of traffic lights, donations in support of the region's volunteer fire brigade, donations to support sports, such as donation of sports supplements for minor leagues, remodeling of the municipal stadium, and soon the inauguration of a modern, multi-purpose

roofed court in the main park of the departmental capital.

The constant investment, the focus on efficiency and customer service, as well as the coordination with government authorities, allow Chiquita to operate continuously and efficiently the Puerto Barrios Railway Terminal, positioning it as a reference within the national port system, providing customers and users with immediate solutions for the mobilization of their cargo and ship service.

CHIQUITA, A MULTINATIONAL COMPANY WITH A TRADITION OF INVESTMENT AND EXPORT IN GUATEMALA

Chiquita is a multinational company leader in the production and export of high quality bananas, generating 40,000 direct and indirect jobs in 70 countries, improving people's lives and taking care of the planet.

In Guatemala, Chiquita is one of the main banana exporters in the country, with a history of production and purchase of fruit from independent producers since 1990.

The export of Chiquita in Guatemala, at the end of 2018, reached 41.9 million boxes of fruit, thus contributing to position Guatemala as the second most important country in banana exports worldwide.

NewMembers

Welcome to AmCham Guatemala

Ser miembro de AmCham le proporciona una serie de beneficios para hacer crecer sus negocios a nivel nacional e internacional.

Benefits of being a member:

Being a member of AmCham can provide a lot of benefits that will help your company grow locally and regionally.



TRADE CENTER

- Oportunidad de acercamiento a delegaciones comerciales de EE. UU.
- Tres contactos comerciales
- Asesoría de exportación e importación general de Estados Unidos



JOB SEARCH

- Acceso a Base de Datos de Talento Humano
- Espacio en área de Job Search para publicación de plazas.



VISAS

- Orientación y asistencia en visas para EE. UU.



MEMBRESIAS

- *Interesé de las noticias más relevantes de Guatemala y Estados Unidos a través de nuestros Monitoreo de Noticias y USA Outlook.*
- *Monitoreo de Leyes semanal de Agenda Económica Legislativa, en línea con las prioridades de AmCham y sus socios.*
- *Web Sticker de Asociado de AmCham.*



COMITÉS

- Participación en Comités, (*análisis de leyes, discusión de temas de coyuntura y capacitaciones gratuitas*).
- Participación en Premio de Contribución a la Comunidad.



EVENTOS

- Talleres gratuitos
- Networking Cocktails



PUBLICACIONES

- **Socios in Action:** Promoción de contenido de su empresa a través de nuestros perfiles en Facebook y Linked-In.
- Entrega anual de **Directorio Empresarial** y revista **Doing Business**.

¿Desea anunciarse con nosotros?

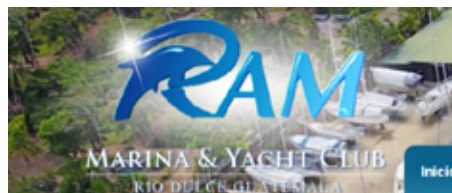
Comuníquese a los Departamentos de Comunicación y Publicaciones

2417-0800

eacajabon@amchamguatemala.com

Welcome to AmCham Guatemala:

- *RAM MARINA & YACHT C*



- *PAMONA IMPACT OPERAT*



- *ALMACENES DE GUATEMA*

La seguridad vial es responsabilidad de todos

Percy Mogollón | Director General
PROVIAL



Una de las grandes lecciones aprendidas durante el desarrollo de la promoción de la protección y seguridad vial, sin lugar a dudas, lo representa el entender que es una causa y fenómeno social que debe de estudiarse en forma multidimensional y desde una óptica transversal, ya que, en primera instancia, hay que comprender que los malos hábitos, prácticas erróneas y la falta de conciencia en materia vial están arraigadas profundamente en la identidad y cultura guatemalteca.

Siendo entonces, un verdadero desafío el visibilizar e interpretar en su justa dimensión, que los hechos de tránsito se han llegado a posicionar en un preocupante segundo lugar de casual de muertes, las cuales enlutan y marcan a muchos guatemaltecos todos los días.

De ahí entonces la importancia en realizar un estudio integral a profundidad, para poder llegar a **articular una política pública de seguridad vial y una cultura de prevención y conciencia en la ciudadanía**, en donde se le dé la atención a esta enfermedad social y el tratamiento adecuado expresado en el respeto a las leyes y el accionar de campañas preventivas oportunas, ya que a todos nos afecta directa o indirectamente, siendo tragedias que pudieron ser evitables

Es decir, que no solo la alta velocidad, el alcohol, la impericia y el uso irresponsable del celular son los factores que intervienen en los percances viales, sino toda una sumatoria de variables, que cobran día con día la vida preciosa de guatemaltecos y que también impacta a nuestra sociedad desde diferentes ámbitos, siendo un problema de salud, dejando cicatrices físicas e intangibles que marcarán a muchas familias que han quedado fracturadas por la pérdida o inhabilitación física de un ser querido.

COMMITTEE

La seguridad vial es responsabilidad de todos

One of the great lessons learned when promoting road protection and safety is, without a question, understanding that it is a social issue and phenomenon that needs to be subject to multidimensional analysis from a cross-cutting approach, since, first of all, we must understand that bad habits, mistaken practices, and lack of road awareness are profoundly entrenched in Guatemalan identity and culture.

Making traffic events visible and interpreting them in their full dimension, since they occupy a worrisome second place as a cause of death that brings grief to and marks many Guatemalans each day is a true challenge.

This makes it so important to carry out a comprehensive, profound study to create a public road safety policy and a culture of citizen prevention and awareness, where this social issue is addressed and adequately managed through respect for the laws, and timely prevention campaigns, since we are all directly or indirectly affected by tragedies that could be averted.

High speed, alcohol, lack of proficiency and irresponsible use of mobile phones are not the only factors that cause traffic accidents, but a whole gambit of variables that take the precious lives of Guatemalans each day, and that affect our society from different angles. It is a health problem that produces physical as well as intangible scars that will mark many families fractured by the loss or physical disability of a loved one.

Planificación & Logística

Carolina Barrientos – Coordinadora Trade Center AmCham

Cuando pensamos en comenzar un negocio tenemos muy clara la importancia de que la planificación y la logística van de la mano, ya que no podemos concebir que un producto llegue a nuestro consumidor sin un canal adecuado para ello. Sin embargo, en la práctica las cosas no son tan sencillas y muchas veces nos topamos con que no se conocen todos los obstáculos que pueden surgir en el camino, que no permiten cumplir con los objetivos deseados.

La cadena logística es el proceso que permite a las empresas satisfacer las necesidades y deseos de sus clientes, al mismo tiempo que expone las ventajas competitivas de sus productos. Para que la misma funcione de la manera más eficiente, es necesario tener conocimiento de los procesos internos y externo. ¿Y qué son algunos de estos procesos? Proveedores, manejo de inventarios, uso de las tecnologías y sobre todo socios comerciales.

Todos estos procesos se vuelven más importantes cuando hablamos de relaciones comerciales con los Estados Unidos, ya que debemos tomar en consideración las diferencias culturales que obligan a las empresas latinoamericanas a adaptarse al modelo americano de especialización en la resolución de imprevistos. Con lo que, se

incrementa la importancia de conocer los pasos de las transacciones internacionales y conocer los aliados en caso de que las cosas no salgan como se planifican.

AmCham Guatemala ofrece ser el enlace entre las necesidades de su empresa y la contraparte idónea en los Estados Unidos, que le puede ofrecer una solución holística y en un lenguaje común.

Planning & Logistics

When we think about starting a business, we have very clear the importance that planning and logistics have and go hand in hand, since we cannot conceive that a product reaches our consumer without an adequate channel for it. However, in practice things are not so simple and many times we come across that we do not know all the obstacles that may arise along the way, which do not allow us to meet the desired objectives.

The logistics chain is the process that allows companies to meet the needs and desires of their customers, while

exposing the competitive advantages of their products. For it to work in the most efficient way, it is necessary to have knowledge of internal and external processes. And what are some of these processes? Suppliers, inventory management, use of technologies and especially business partners.

All these processes become more important when we talk about commercial relations with the United States, since we must take into consideration the cultural differences that force Latin American companies to adapt to the American model of specialization in the resolution of contingencies. Thus, the importance of knowing the steps of international transactions and knowing allies is increased in case things do not go as planned.

AmCham Guatemala offers to be the link between the needs of your company and the ideal counterpart in the United States, which can offer you a holistic solution and in a common language.



Agenda/ Noviembre

November Agenda

1.^{ER} CONGRESO INTERNACIONAL DE SEGURIDAD VIAL EN GUATEMALA

VIER/FRIDAY
22

Lugar: Centro de Convenciones Épica, AVIA
Hora / Time: 08:30 a 18:00 hrs.
Pre-registro: 07:00 hrs.

Contabilidad Electrónica Herramientas para el cumplimiento tributario

JUE/THUR
28

Lugar: Edificio Europlaza
Torre III, Nivel 2, Salón Norte
Hora / Time: 08:00 a 10:00 hrs.

Para confirmar su asistencia
o mayor información comuníquese con:
To confirm your attendance or for more
information, please contact:

Andrea Loarca
Tel: 2417-0800 Ext.815
aloarca@amchamguatemala.com

Inscríbase también a través de
nuestro sitio web.
You can also register for the event
on our website:

<https://amchamguate.com/events/>

Las mejores Canastas Navideñas desde q96.⁹⁰



www.canastas.com.gt

2503-3500

baco@baco.com.gt



EURODELI OAKLAND MALL Z. 10
EURODELI LA NORIA Z. 14 (NIVEL 1)